

«EL ARTÍCULO ANTE ADITAMENTO Y SUPLEMENTO EN LOS SIGLOS XII Y XIII»

Antes de entrar de lleno en el análisis de los apartados de nuestro estudio, exponemos brevemente las cuestiones teóricas más destacadas planteadas por el artículo¹: por lo que respecta al llamado tradicionalmente artículo determinado, es considerado por Alarcos como «signo morfológico dependiente»; A. Alonso opone la presencia de *el* a la ausencia de artículo para marcar la existencia frente a la esencia, respectivamente; Lázaro Carreter, basándose en la teoría de «lo consabido» de Bello, piensa que *el* es un *presentador ulterior*.

Sobre el artículo indeterminado, A. Alonso niega que *un* sea artículo, ya que, según él, conserva su valor pronominal, cuando no el numeral; estos argumentos son defendidos por Alarcos, quien aporta otros nuevos para con considerar a *un* artículo. Es Lapesa quien defiende que *un* lo es y que tiene como función presentar términos que aparecen por primera vez en el discurso.

Para el profesor Lapesa existen dos tipos de actualizadores: actualizadores *lentos* y *vacíos*, según tengan o no contenido semántico; configuran el segundo grupo los llamados tradicionalmente artículos determinado e indeterminado.

En nuestro trabajo analizamos la actualización marcada por el artículo, aunque también hemos atendido a la aparición del numeral, de un adjetivo y del morfema de plural como actualizadores. Así pues, damos cifras relativas de actualización, ya que de haber tenido en cuenta la presencia de todos los actualizadores en nuestros textos, éstos presentarían mayor índice de actualización.

Los textos analizados son:²

Cantar de Mío Cid (MC): versos: 1-250; 1085-1335; 2278-2528. *Auto de los Reyes Magos (ARM)*; *Disputa del alma y del cuerpo (DAC)*; *Siesta de Abril (SA)*; *Vida de Santa María Egipcíaca (SME)*: versos: 135-260 y 910-965; *Libro de los Tres Reyes d'Orient (LTR)*: versos: 129-215; Roncesvalles (R); de Berceo: *Milagro de la abadesa encinta (MAE)* y *Milagro del pobre caritativo (MPC)*; *Poema de Fernán González (FG)*:

1 No podemos detenernos a comentar lo que cada una aporta de interés para el tema. Todas ellas se encuentran en los siguientes estudios:
Alarcos Llorach, E.: «El artículo en español», *Estudios de Gramática funcional del español*, Madrid; 1978, pp. 166-178.

—«Un, el número y los indefinidos», *ibid.* pp. 207-219.

Alonso, A.: «Estilística y Gramática del artículo en español», *Estudios lingüísticos. Temas españoles*, Madrid, 1967.

Lázaro Carreter, F.: «El problema del artículo en español: una lanza por Bello», *Homenaje a la memoria de D. Antonio Rodríguez Moñino*, Madrid, 1975, pp. 347-372.

Lapesa, R.: «Un, una as the indefinite article in Spanish», *Issues in Linguistics. Papers in honor of H. and R. Kahane*, Illinois, pp. 492-503.

2 Colocamos entre paréntesis las abreviaturas empleadas al citar los textos.

estrofas: 144-159; 314-333; 471-489; 549-567 y 579-585; *Planto por Jerusalén* (PJ); *Elena y María* (EM).³

Establecemos en nuestro estudio cinco apartados en los que analizamos el empleo del artículo determinado, 1) según las preposiciones; 2) según el aditamento; 3) según el sintagma en que se incluya el sustantivo; 4) según el significado del sustantivo; 5) el uso de *UN*, *UNA*.

I. EMPLEO DEL ARTÍCULO SEGÚN LA PREPOSICIÓN.

Podemos decir que, en general, las preposiciones van seguidas o no de artículo, según el valor semántico que presenten:

Preposición A

Aparece artículo cuando expresa lugar, dirección y tiempo: «quando *al* palacio llega, / o Dios, que bien semeja» EM, 89; «el mato trae *al* cuello e adeliño poral leon» MC, 2297; «levolo *a* la gloria, a seguro lugar» MAE, 58lc; «*al* tercer día todos juntados s'an» MC, 113 etc. Cuando *a* introduce aditamentos modales, el artículo no aparece. La razón estriba en que están constituidos por expresiones lexicalizadas (que tienden a construirse sin artículo) y por nombres abstractos, igualmente reacios a llevar tal presentador. Recogemos entre los sintagmas lexicalizados: «por Rachel e Vidas *a* priessa demandaua» MC, 97 y 99; «una niña de nuef años *a* ojo se parava» MC, 40; «Diz ella: «*a* plan con grant amor ando» SA, 108; «La virtud fue fecha *man a mano*» LTR, 181. otros son: «a grado»: MAE, 520d; «a pie»: EM, 152 etc. Entre los aditamentos modales cuyo núcleo es un sustantivo abstracto, citamos: «*a maravilla* lo avien muchos desos christianos» MC, 2346, así como: MC, 2383; MC, 2464; SA, 65; MAE, 502c.

Aproximadamente un 26% de los casos sin artículo en los aditamentos de lugar, dirección y tiempo aparece actualizado mediante la presencia de adjetivos antepuestos o de otro tipo de actualizador; sirvan como ejemplos: «Alcançolo el Cid a Buscar *a tres braços* del mar» MC, 2420; «sonando van sus nuevas todas *a todas partes*» MC, 1206 etc.

Preposición CON

No suele aparecer artículo cuando *con* introduce un aditamento de medio («ellos me daran parias *con ayuda* del Criador» MC, 2503; «*con lumbres e con candelas* al corral dieron salto» MC, 244, donde encontramos cierta actualización marcada por el morfema de plural), ni cuando lo introduce de modo: «*con quexa* castellanos andavan muy marridos» FG, 324c; «Elena *con yra* / luego dixo: esto es mentira» EM, 69. La ausencia de artículo en los aditamentos de modo se debe fundamentalmente a que tienen como núcleo sustantivos abstractos. Pero, a pesar de que son nombres abstractos, un 61% de los casos lleva actualización mediante adjetivo antepuesto o un numeral: «*Con grand jura* meted i las fes amos» MC, 120; «Enpezo *con grand gozo* cantar Salve Regina» MAE, 539c; «Aquel rey de Sevilla *con tres golpes escapa*» MC, 1230 etc.

³ Las ediciones utilizadas son:

Para MC: ed. de M. Pidal: *Cantar de Mio Cid*, Tomo III, (texto), Madrid, 1969.

Para Berceo: ed. de A. G. Solalinde. Madrid, 1972.

El resto de los textos son los recogidos por M. Pidal en la *Crestomatía del español medieval*. Tomo I. Madrid, 1971.

El artículo aparece generalmente cuando *con* introduce un suplemento: «La duenna *con el bispo* avie esta entencia» MAE, 573a; «fueron *con el apostol* muy fuerte confortados» FG,565c; «Ia todos acuerdan *con el patriarcha*» PJ,9a. El uso de artículo cuando *con* introduce un aditamento de compañía es variable, ya que junto con casos como «Más ama *con los sanos* jugar / que los enfermos visitar» SME,193, recogemos otros sin artículo, como «i estaua doña Ximena *con cinco dueñas* de pro» MC,239, donde la actualización va marcada por el numeral. Igual sucede en PJ,16b, con artículo, frente a FG,144b, sin presentador, etc.

Preposición DE

La preposición *de* va seguida de artículo cuando introduce aditamentos de medio, origen, lugar y complemento agente. Citamos algunos ejemplos de cada uno de ellos: de *medio*: «Diego Gonzalez por la puerta salio / diciendo *de la boca*: ¡Non vere Carrion!» MC,2289; el giro lexicalizado «Plorara *de los ojos*» aparece en: MC,18; MAE, 541a. De *origen*: «*Delas vestimentas* fazian cubiertas» PJ,21a: «*Del sepulcro santo* fazian establo» PJ,21b. De *lugar*: «Saco el pie *del estribera*, una feridal dava» MC,38; «Devie seer echada *de la sociedad*» MAE,549c; «Envio de sos clrigos dos de los mas onrados / que trasquiessen el ninno *del mont* a los poblados» MAE,576c. De *complemento agente*: «El conde fue *del golpe* fieramenté llagado» FG,323a; «Fo *de las companneras* la cosa entendida» MAE,509a.

El artículo no aparece cuando *de* introduce aditamentos de *materia* («incamos las *d'arena* ca bien seran pesadas» MC,86), *tiempo* («que nunca fecist cosa que semeias hermosa, / ni *de nog ni de dia* de lo que io queria» DAC,15) y *modo* («Savet que es culpada *de valde* la seror» MAE,557b).

Por otra parte, el suplemento y el aditamento de causa ofrecen variabilidad en el empleo del artículo: encontramos casos de suplemento con artículo como «y a Dios sse acomendo,/ quel deffendiesse *del fellon*» SME,946, frente a otros sin la aparición de tal presentador: «Dix le yo: dezit, la mia señor,/ si supiestes nunca *d'amor*» SA,107. Lo mismo ocurre —como hemos dicho— en el aditamento de causa: «cayeron muchos omnes en tierra *del espanto*» FG,473c, frente a «hijos e mugieres ver lo murir *de fanbre*» MC,1179.

Ciertos factores influyen en el uso o no del artículo en los aditamentos precedidos por la preposición *de*; así, la semántica del sustantivo influye en la ausencia del presentador en el suplemento y el aditamento de materia: por una parte, en el suplemento aparecen con artículo los nombres concretos y no lo llevan los abstractos, en general; y por otra, los nombres de materia carecen también generalmente de artículo. Otro factor que determina el empleo del artículo es que el aditamento esté constituido o no por una expresión lexicalizada. Es tendencia general que las frases hechas carezcan de artículo. Pues bien, este hecho se da fundamentalmente en el aditamento de modo, configurado casi exclusivamente por frases lexicalizadas sin artículo. Estas construcciones aparecen también, pero ya en menor cantidad, en los aditamentos de causa y tiempo.

Preposición EN

Cuando *en* introduce un aditamento de lugar, suele aparecer el artículo: «e lieva lo adestrando, *en la red* le metio» MC,2301; «Cuando *en el vaso* fue entrada» SA,158; «Methio paz el obispo *enná congregacion*» MAE,574a; «reteñian *en los yelmos* mucha fuert cuchillada» FG,331b etc. Sin embargo, se omite generalmente

el presentador en el aditamento de tiempo y de modo. Citamos a continuación algunos ejemplos de cada uno de ellos: de *tiempo*: «nunca fueron *en ora* tan fuerte esforçados» FG,565d; recogemos numerosas veces las fórmulas épicas «el que *en buen ora* nasco» (en doce ocasiones) y «el que *en buen ora* çinxo expada» (en cuatro). De *modo*: «Tierras de Valencia remanidas *en paz*» MC,1308. Este mismo sintagma lo documentamos en MC,2329; MAE,513b; «El mio señor, gran serya de tornar,/ si a vos non fuese *en pesar*» SA,137. Recogemos también otros aditamentos lexicalizados como «en alcaz», «en par», «en poridad», «en pie», «en guisa de». Encontramos asimismo otros aditamentos modales sin artículo, que ya no son frases hechas, entre los que figuran: «D'aquí quito Castiella pues que el rey he *en ira*» MC,219; «Imos *in romeria* aquel rei adorar» ARM,77 etc...

Los pocos casos recogidos en que *en* presenta un suplemento y un aditamento de causa nos impiden hablar de observaciones generales al respecto.

Preposición POR

Quando la preposición *por* introduce aditamentos de *lugar* («*por las barbas floridas* bermeja sayllja la sangre» R,32; «venie *por el aire* una sierpe rabiosa» FG,471b) y *finalidad* («*Por el rey* de Marruecos ovieron a enbiar» MC,1187; «*e por el alma* del ques murje/ ella mas de un riso non darie» SME,189), es sistemática la presencia del artículo.

En el aditamento de lugar encontramos, sin embargo, un número reducido de casos, aproximadamente el 24%, que carecen de artículo al estar configurados por frases prepositivas o al encontrarse en una enumeración: la frase prepositiva que más aparece es «por medio de + sustantivo»: MC,2283; SA,149; SME,180: R, 12.

Carecen habitualmente de artículo los aditamentos de *modo* («*agoa*, entiendo que lo dizes *por iuego*» SA,205), el *predicado de régimen* («que oy los ifantes a mi *por amo* non abran» MC,2356) y el aditamento de *causa*, configurado en la mayoría de las ocasiones por frases hechas, que, debido a su gramaticalización, aparecen incluso con un dudoso matiz causal «Io non la se, *par caridad*» ARM,145. Este mismo sintagma lo recogemos en LTR,141; SA,252; MAE,565d, etc... Documentamos también en numerosas ocasiones los sintagmas: «por verdat», «por aventura» etc...

Preposición SIN

La preposición *sin* introduce en nuestros textos quince casos de aditamentos modales sin presentador. Entre ellos se encuentran: «Quando los fallaron assi vieron *sin color*» MC,2306; «Cuidava yo oy *sin duda* le matar o prender» FG,564c, etc...⁴

II. EMPLEO DEL ARTÍCULO SEGÚN EL ADITAMENTO.

Como hemos venido observando, unos aditamentos se construyen generalmente con artículo y otros carecen de presentador; Podemos concluir que en el aditamento

⁴ Por exigencias de espacio hemos debido resumir excesivamente este apartado referido al empleo del artículo según la preposición. Asimismo omitimos el estudio de aquellos ejemplos introducidos por preposiciones cuya frecuencia no es muy abundante (ante, contra, entre, fasta, pora, so, sobre, tras) por la misma razón. Remitimos a nuestra Memoria de Licenciatura *El artículo ante aditamento y suplemento en los s. XII y XIII*, Cáceres, febrero, 1982, inédita; en las páginas 14 - 98 tratamos ampliamente estas cuestiones.

de lugar es siempre habitual la presencia del artículo: de un total de doscientos veintinueve casos recogidos, falta el artículo sólo en setenta y siete ocasiones, un 33%. Por otra parte, en el aditamento de modo es sistemática la ausencia de artículo; ello responde a dos causas fundamentales: 1) Aproximadamente un 50% de los adit. modales son frases hechas en las que no aparece el artículo y 2) En el otro 50% predomina el sustantivo abstracto como núcleo del sintagma.

Los aditamentos que restan presentan el siguiente comportamiento: A) Llevan generalmente artículo: los de dirección, finalidad, origen y el complemento agente. B) Carecen generalmente de artículo: los de tiempo, causa, materia y el predicado de régimen. C) Presentan un uso variable del presentador: los de medio, compañía y también el suplemento.

III. EMPLEO DEL ARTÍCULO SEGÚN EL SINTAGMA.

Veremos en este apartado en qué medida el sintagma en que se encuentra el sustantivo interviene para que éste vaya o no precedido por el artículo. Nos fijaremos en tres estructuras:

A) (*Adjetivo*) - *sustantivo* - (*Adjetivo*)

En un total de ciento dieciséis casos documentamos la presencia de un adjetivo junto al sustantivo. En el 80% de estos ejemplos aparece el adjetivo antepuesto.

Sobre el adjetivo antepuesto: éste suele aparecer en un sintagma en el que falta el artículo. El adjetivo que aparece en más ocasiones es «buen». Le siguen en frecuencia de aparición: *grant*, *todo*, *otro*. Parece ser que el adjetivo interviene para exigir el artículo en pocos casos: 1) cuando se trata de un adjetivo ordinal, en MC,184; 1113; 2386 ; MAE,575c y 2) en un caso en que el contenido semántico del adjetivo puede exigir la presencia del artículo: «Tornose a la *diestra partida*» SME, 928: el significado de «diestra» dota al sustantivo de un sentido de exclusividad que necesita el uso del artículo.

Sobre el adjetivo pospuesto: sólo en un 30% del total de los casos en que recogemos un adjetivo pospuesto advertimos que éste provoca la aparición del artículo: en la mayoría de esos ejemplos tal uso del presentador se debe a los valores antonomásicos del adjetivo: «De Iherusalem vos querria contar,/ *del supulcro santo* que es allende el mar» PJ,4b; «leese la carta *enel concilio santo*» PJ,11a; «*delas cruces santas/ fazian estacas*» PJ, 21c, etc...

B) *Sustantivo más oración de relativo.*

Hemos documentado esta estructura sólo en quince ocasiones y como tendencias general podemos decir cuando el sustantivo está especificado por una oración de relativo, el artículo aparece. Citamos como ejemplos: «Veelo mio, Çid que *con los averes que avien tomados...*» MC,1249; «*Del mal que avian fecho todos se rrepentieron*», FG,488b, etc...

C) *Sustantivo más complemento preposicional con «DE».*

Es escaso el número de ejemplos en que encontramos esta estructura, sólo en treinta y cinco ocasiones. En la mitad aproximada de los casos se da ausencia de artículo. Podemos decir que en el restante 50% el sintagma preposicional con *de* facilita la utilización del presentador: en efecto, venimos comprobando que el sustantivo abstracto suele carecer de artículo; lo mismo sucede para el término «Tierra»⁵.

5 Vid. nuestra Memoria de Licenciatura, donde en apéndice aparte, tratamos del comportamiento del sustantivo «tierra» en nuestros textos; pp. 170-174.

Pues bien, observamos que en estos casos el sintagma preposicional con *de* precisa más el significado del aditamento y requiere la presencia del artículo: «¿Qui levará los mandados a uestra madre a las tierras de Montalbane? R,93, frente a los numerosos casos en que «tierra» aparece documentado sin artículo: «yo me exco de tierra ca del rey so airado» MC,156; «Cayeron muchos omnes en tierra del espanto» FG,473c. Tampoco aparece artículo en MC,1245; MC,14; MC,1325; ARM, 78 etc... Como ejemplo de sustantivo abstracto con artículo por la presencia de la extensión preposicional con *de* citamos: «De los golpes de las lanças non avie recabdo» MC,2451; «e por el alma del ques murje/ ella más de un riso non darje» SME,189.

IV. EMPLEO DEL ARTÍCULO SEGÚN EL SIGNIFICADO DEL SUSTANTIVO.

Antes de tratar en cada aditamento el comportamiento del artículo con los diferentes tipos de sustantivos, creemos necesario abordar previamente dos cuestiones: una —en la que no podemos detenernos— es la referida a la clasificación del sustantivo⁶, y la segunda atañe al sistema de actualización vigente en la Edad Media. Desarrollamos ésta brevemente: para el profesor Lapesa, en la Edad Media había dos sistemas de actualización del sustantivo⁷. Uno de ellos, el más extendido, se basaba en la oposición individuado / no individuado y, así llevaba o no artículo el sustantivo. De este modo, los nombres de materia, abstractos, colectivos, genéricos carecían generalmente de artículo. Pero junto a este sistema apuntaba ya el actual, basado en la oposición actual / virtual, y existían nombres abstractos, genéricos, de materia con artículo, sobre todo cuando desempeñaban la función de sujeto.

Por lo que se refiere a nuestro trabajo, vemos que en él abundan los sustantivos concretos, doscientos treinta y cinco en total; les siguen en frecuencia los abstractos, en ciento sesenta y cinco ocasiones, y en veinticinco casos aparecen nombres de materia.

Respecto al sistema de actualización en nuestros textos, podemos decir que aparece fundamentalmente el artículo con los nombres concretos, ya que de éstos sólo el 10% de los casos carecen totalmente de actualización. Del mismo modo, los nombres de materia aparecen en un 64% del total sin ninguna actualización. Es decir, el significado del sustantivo condiciona la presencia del artículo y en este sentido nuestros textos se rigen por el sistema de actualización medieval.

Ahora bien, la actualización existente en los nombres abstractos se sale de la habitual en la Edad Media: en un 30% de los casos de nombres abstractos aparece artículo, un 35% presenta otro tipo de actualización y del total de nombres abstractos, sólo el 35% carece de ella. Podemos concluir que junto a la tendencia habitual de actualización en la Edad Media —reflejada sobre todo en los nombres concretos y los de materia—, existen casos de excepción a la misma: son la abundante actualización de nombres abstractos y el 36% de nombres de materia actualizado. Nos encontramos, pues, ante un tímido e incipiente asomo de un nuevo sistema de actualización, en el que ya no tanto el significado del sustantivo es el que va a determinar la presencia del artículo. De este modo nuestro trabajo corrobora la opinión anteriormente citada del profesor Lapesa⁸.

6 En las páginas 130 y 131 de nuestra Mem. de Licenciatura exponemos brevemente las teorías de Roca Pons, Marcos Marín y Alarcos sobre la clasificación del sustantivo.

7 Lapesa, R.: «Sobre problemas y métodos de una sintaxis histórica», *Homenaje a Xavier Zubiri*, Madrid, 1970. pp. 199-213.

8 En nuestra Memoria de Licenciatura desarrollamos con detalle este apartado, resumido muy brevemente en el presente estudio: vid. pp. 130-157.

V. *SOBRE LAS FORMAS UN, UNA.*

Hablábamos al iniciar el presente estudio de las opiniones de A. Alonso, L. Carreter y Lapesa sobre las formas *un, una*. Lejos de inclinarnos por una exclusivamente atendemos a lo que cada una aporta de interés para enfrentarnos a los casos en que el artículo indeterminado aparece en nuestros textos; porque, como dice el profesor Alarcos, una expresión como «*hay un libro* puede indicar tanto que hay un libro y no dos o tres (valor numeral), como que hay un libro y no un cuaderno o una pluma (valor indeterminado, es decir, clasificador y presentador) o que, en fin, hay un libro cualquiera (valor indefinido)»⁹.

En cuanto al valor de *un* en nuestros ejemplos —treinta en total— será artículo, siguiendo la teoría de Lapesa, cuando presente por primera vez al sustantivo. En efecto, esto sucede en los siguientes ejemplos: «*yazies en un escaño*, duerme el Campeador» MC,2280. (La mención al «escaño» con artículo determinado aparece después en el v. 2285); otro ejemplo es: «En el mes d'abril, despues yantar,/ estaua *so un olivar*» SA,12. (También aparece el «olivar» con artículo determinado en el verso 105); en SA,37 leemos: «*Plegem a una fuente peranal*» y en el v. 150 el artículo determinado precede a «fuente»; por último, recogemos: «*De una abbatissa* vos quiero fer conseia» MAE, 505a. (En los versos 506a y 507a aparecen «esta» y «la» respectivamente ante el sustantivo).

Un, según el profesor Lapesa, es artículo indeterminado también cuando presenta términos con «realce expresivo». En varios de nuestros ejemplos, *un* puede tener este valor: «mas tanto lo tenje el por preñado,/ que non lo darje *por un cauallo*» SME,915, así como: R, 68 y SA,141.

Encontramos repetidas veces el artículo indeterminado con adjetivos que habitualmente preceden al sustantivo. Siendo esto así, el carácter expresivo de la forma *un*, como artículo, ya no está tan claro porque la expresividad se puede deber a la presencia del adjetivo: «Pleno era *d'un claro uino*/ que era uermeio e fino» SA,15; «*En una blanca paret*/ cinco kandelas ponet» SA, 226; «Endereço sus azes *en un fermoso prado*» FG,315b; «*Sobre un buen cauallo* a su señor alçaron» FG,329b; «*Una grant peça* ali estando...» SA,134. Lo mismo sucede en: SA,29.

Creemos que el valor numeral de *un* aparece en los siguientes casos:

—«Mas s'io te vies *una uegada*,/ a plan me queryes por amada» SA,96.

—«Pero la abbadesa cadio *una vegada*» MAE,507a.

—«Veien *d'una señal* tantos pueblos armados» FG,563a.

—«y joga dos vezes o tres/ que nunca gana *una vez*» EM,133.

Recogemos en un ejemplo la aparición de *una* en correlación con el pronombre indefinido *otra*. Alarcos vería que *una* es adjetivo indefinido: «*De una parte* e d'otra muchas almas salieron» FG,326d.

Nos quedan en total doce casos en los que *un* no tiene valor numeral ni presenta por primera vez términos en el discurso. En todos ellos, *un* equivale a *cierto, algún* y diríamos con Alarcos entonces que estamos ante adjetivos indefinidos:

—«Salio de Murviedro *una noch* en transnochada» MC,1185.

—«*Tras una viga lagar* metios con grant pavor» MC,2290.

—«*Sobre un prado* pus mi tiesta» SA,33.

Los restantes ejemplos corresponden a: MC,1254; DAC,3; DAC,5; MAE, 500c; R,28; MAE, 500d; MAE, 501a; MAE,568d; EM,169.

9 Alarcos, E.: ob. cit.: «un, el número y los indefinidos», pág. 211.

No hemos recogido ni un solo caso de plural de las formas *un*, *una*. Tampoco los recogía R. Ruiz Carrascal¹⁰. Por tanto, con nuestro estudio ratificamos su idea de que en los textos analizados de los siglos XII y XIII «el sistema por el que se rige *un* es semejante al del inglés actual, es decir, existen las formas *un/una* para el singular, mientras que para expresar la indeterminación en plural basta con los morfemas propios de este número¹¹.

En efecto, que esto es así lo justificamos citando un conjunto de casos donde aparecen sustantivos en plural sin artículo en nuestros textos, sintagmas que actualmente podrían admitir *unos-as*:

—«Gradan se Rachel e Vidas con averes monedados» MC,172.

—«Con lumbres e con candelas al corral dieron salto» MC,244.

—«Tienen a los abades en cepos de madera» PJ,19b etc...

M.ª ISABEL SANTANA HERRERA

10 Rosalía Ruiz analiza el comportamiento del artículo en su Memoria de Licenciatura: *El artículo ante objeto en los s. XII y XIII*, inédita, Cáceres, septiembre, 1977, en nuestros mismos textos. Nuestro trabajo parte de la necesidad de completar el estudio del artículo en tales obras, atendiendo a las funciones sintácticas que quedaban por tratar: aditamento y suplemento.

11 Ruiz Carrascal, R.: ob. cit. pág. 98.